

# GMINA WIELGIE

**Dotyczy zamówienia pn.: Budowa Kompleksu boisk wielofunkcyjnych z zapleczem socjalnym Orlik 2012 i infrastrukturą w miejscowości Wielgie , dz.nr 154/11, ul:Szkolna .Numer ogłoszenia: 80519 - 2010; data zamieszczenia: 09.04.2010**

**Wielgie , dnia 20.04.2010r.**

Do wszystkich wykonawców

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych, (t.j. Dz. U. z 2007r., Nr 223, poz. 1655, z późn. zm.), którego przedmiotem jest wyłonienie wykonawcy robót budowlanych, polegających na budowie Kompleksu boisk wielofunkcyjnych z zapleczem socjalnym Orlik 2012 i infrastrukturą w miejscowości Wielgie na działce nr 154/11 ul. Szkolna przy ZPO w Wielgim . Zamówienie realizowane jest w ramach projektu pn.: Budowa kompleksu Moje Boisko Orlik-2012 i jest współfinansowane przez Urząd Marszałkowski i Ministerstwo Sportu .

## **PYTANIA I ODPOWIEDZI, WYJAŚNIENIA DO SIWZ ORAZ MODYFIKACJA SIWZ**

Szanowni Państwo,

Informujemy, iż zamawiający przedstawia poniżej treść pytań i udzielonych odpowiedzi, wyjaśnień do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ), w postępowaniu na wyżej opisany zakres przedmiotowy.

**Pytanie 1** Inwestor w Specyfikacji Technicznej i Opisie Przedmiotu Zamówienia podaje minimalne parametry trawy syntetycznej oraz wskazuje na zasypanie trawy granulatem gumowym EPDM. Jaki kolor granulatu i z jakiej produkcji (pierwotnej i wtórnej) ma być granulaty gumowy EPDM?

**Odpowiedź 1:** Kolor zielony (wypełnienie trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)

Typ włókna: monofil

Skład chemiczny włókna; polietylen

Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,

Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>,

Trawa musi posiadać badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2008 , lub akrobatę techniczną ITB , lub rekomendację ITB, lub wynik badań specjalistycznego laboratorium badającego nawierzchnie sportowe np.Labosport.

1. Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta.

2. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.

3. Autoryzację producenta trawy syntetycznej , wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię ,

**Pytanie 2.** Czy inwestor dopuści do przetargu zasypanie trawy syntetycznej granulatem SBR?

**Odpowiedź 2:** Wypełnienie trawy zgodne z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)

### **Pytanie 3.**

Informuję, iż opis techniczny nawierzchni z trawy syntetycznej zawarty w opisie architektonicznym jest niezgodny z założeniami programu ORLIK 2012 oraz zapisami siwz. Zawiera on następujące wytyczne:

#### **NAWIERZCHNIA DO PIŁKI NOŻNEJ.**

Jako nawierzchnię przyjmuje się trawę syntetyczną o następujących parametrach technicznych i użytkowych:

- wysokość całkowita nawierzchni: min. 40mm,
- gęstość (ilość splotów/m<sup>2</sup>): min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>
- rodzaj włókna: 100% polietylen (PE),
- 100% włókien monofilowych,
- dtex: min. 11 000
- wypełnienie: piasek kwarcowy, granulatu gumowy EPDM (dopuszcza się stosowanie nawierzchni bez wypełnienia),
- kolor nawierzchni: zielony (możliwe dwa odcienie),
- linie segregacyjne: wklejone w nawierzchnię.

Nawierzchnię należy ułożyć na prefabrykowanej, przepuszczalnej dla wody macie z granulatu gumowego o grubości 10mm i gęstości 650 gr/m<sup>3</sup>

Proszę o anulowanie wymogu dotyczącego maty z granulatu oraz ostateczne określenie, jaki rodzaj wypełnienia trawy należy przyjąć do wyceny; czy ma to być:

- granulatu gumowy SBR, czy też
- granulatu EPDM z recyklingu (w takim przypadku proszę o podanie czy ma mieć kolor szary czy czarny) albo
- granulatu EPDM z produkcji pierwotnej w kolorze zielonym.

**Odowiedź 3:** Dokonuje się zmiany zapisów w dokumentacji technicznej w pkt. rozwiązania techniczne boisk w taki sposób, że skreśla się dotychczasowe rozwiązania techniczne nawierzchni oraz wymagania dotyczące wykonania prac nawierzchniowych i zastępuje się zapisami; Nawierzchnia syntetyczna typu „sztuczna trawa” o właściwościach: wysokość włókna min. 60 mm na podbudowie z kruszywa (wypełnienie trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)

Typ włókna: monofil

Skład chemiczny włókna: polietylen

Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,

Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>,

Trawa musi posiadać badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2008, lub akrobatę techniczną ITB, lub rekomendację ITB, lub wynik badań specjalistycznego laboratorium badającego nawierzchnie sportowe np. Labosport.

1. Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta.

2. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.

3. Autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię,

**Pytanie 4:** Zamawiający w projekcie architektoniczno- budowlanym ORLIK 2012 ROZWIĄZANIE TECHNICZNE BOISK- NAWIERZCHNIE DO PIŁKI NOŻNEJ podane jest wypełnienie granulatem gumowym EPDM. Zgodnie z SIWZ dla ww. postępowania jaki i projektem określonym przez Ministerstwo Sportu zamawiający nie może narzucić wypełnienia nawierzchni granulatem EPDM. Proszę o zmodyfikowanie projektu i dostosowanie parametrów nawierzchni tj. zmianę wypełnienia z granulatu gumowego EPDM na „wypełnienie trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)” oraz usunięcie zapisu „ nawierzchnię należy ułożyć na prefabrykowanej, przepuszczalnej macie z granulatu gumowego o grubości 10mm i gęstości 650 gr/m<sup>3</sup>”

**Odpowiedź:** Dokonuje się zmiany zapisów w dokumentacji technicznej w pkt rozwiązania techniczne boisk w taki sposób , że skreśla się dotychczasowe rozwiązania techniczne nawierzchni oraz wymagania dotyczące wykonania prac nawierzchniowych i zastępują się zapisami ; Nawierzchnia syntetyczna typu „sztuczna trawa” o właściwościach : wysokość włókna min. 60 mm na podbudowie z kruszywa (wypełnienie trawy zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport)

Typ włókna: monofil

Skład chemiczny włókna; polietylen

Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex,

Gęstość trawy: min. 97.000 włókien /m<sup>2</sup>,

Trawa musi posiadać badania na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2008 , lub akrobatę techniczną ITB , lub rekomendację ITB, lub wynik badań specjalistycznego laboratorium badającego nawierzchnie sportowe np.Labosport.

1.Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta.

2.Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.

3. Autoryzację producenta trawy syntetycznej , wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.

## II. Po słowach, nawierzchnia dla boiska do gry w KOSZYKÓWKĘ I SIATKÓWKĘ :

Technologia typu EPDM – nawierzchnia gładka, przepuszczalna dla wody, wykonana dwuwarstwowo. W przypadku zastosowania podbudowy przepuszczalnej nawierzchnie tego typu należy wykonać na podbudowie elastycznej typu ET o grubości min. 30 mm. Dolna warstwa z granulatu SBR min 7 mm, górna warstwa wykonana z kolorowego granulatu EPDM min. 7 mm., i posiadać Badania na zgodność z normą PN-EN 148771:2008 , lub akrobatę techniczną ITB , lub rekomendacja ITB, lub wynik badań specjalistycznego laboratorium badającego nawierzchnie sportowe np.Labosport. 1.Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzoną przez jej producenta.2.Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.3.

Autoryzację producenta nawierzchni poliuretanowej , wystawionej dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię .

**Pytanie 5.** Czy niżej wymienione dokumenty dotyczące nawierzchni syntetycznych należy dołączyć do oferty, tak jak wymaga tego typowa SIWZ obowiązująca dla obiektów budowanych w ramach programu „Moje Boisko ORLIK 2010”:

Dla trawy syntetycznej

1. aktualny certyfikat FIFA 2 Star dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni i raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium ( Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej powierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf ( dostępny na [www.fifa.com](http://www.fifa.com))
2. Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 15330-1:2008, lub aprobatą techniczną ITB, lub rekomendacja techniczna ITB,
3. Karta techniczna oferowanej nawierzchni potwierdzona przez jej producenta.
4. Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia
5. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.
6. Próbką trawy

Dla nawierzchni poliuretanowej:

1. Certyfikat lub deklaracja zgodności z normą PN-EN 14877:2008, lub aprobatą techniczną ITB, lub rekomendacja techniczna ITB, lub wyniki badań specjalistycznego laboratorium potwierdzające parametry oferowanej nawierzchni np. Labosport, lub dokument równoważny.
2. Karta techniczna oferowanej nawierzchni potwierdzona przez jej producenta.
3. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni.
4. Autoryzacja producenta nawierzchni poliuretanowej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchnię.

**Odpowiedź:** Zapisy dotyczące dokumentów związanych z nawierzchniami są zawarte w SIWZ patrz Rozdział 11 pkt. 4 , które po skreśleniu z pkt. 4 z podpt. B zapisów :( Aktualny certyfikat FIFA 2 Star dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni i raport z badań przeprowadzonych przez laboratorium (Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanej nawierzchni, potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) należy ściśle przestrzegać .

**Pytanie 6:** Czy dla Wykonawcy, przy wycenie, wiążący będzie przedmiar czy projekt wykonawczy/opis do projektu?

**Odpowiedź :** Przy wycenie proszę kierować się dokumentacją za wyjątkiem pozycji kosztorysowych gdzie zawarto klauzulę o grubości podbudowy oraz rozwiązań materiałowych dotyczących ogrodzenia . Ponadto w SIWZ zamieszcza się dodatkowy zapis w rozdziale 22 **Inne informacje** dodaje się pkt 4 który brzmi : zaleca się wizję lokalną na przyszłym placu budowy w celu prawidłowej wyceny oferty , załączony przedmiar stanowi funkcję pomocniczą Ogólna cena ofertowa powinna obejmować koszty wykonania robót bezpośrednio wynikających z dokumentacji projektowej, a także koszty robót nie ujętych w dokumentacji projektowej, a których wykonanie niezbędne jest dla prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, również wszelkie podwyżki cen w okresie realizacji robót, koszty wszystkich robót przygotowawczych, oraz wszelkie koszty konieczne do poniesienia celem terminowej i prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

**Pytanie 7.** Czy dla Wykonawcy, na etapie robót budowlanych, wiążący będzie przedmiar, na podstawie którego należy wykonać wycenę, czy projekt wykonawczy/opis do projektu?

**O     Odpowiedź:** Przy wycenie proszę kierować się dokumentacją za wyjątkiem pozycji kosztorysowych gdzie zawarto klauzulę o grubości podbudowy oraz rozwiązań materiałowych dotyczących ogrodzenia. Ponadto w SIWZ zamieszcza się dodatkowy zapis w rozdziale 22 Inne informacje dodaje się pkt 4 który brzmi : zaleca się wizję lokalną na przyszłym placu budowy, załączony przedmiar stanowi funkcję pomocniczą za wyjątkiem pozycji dotyczących grubości podbudów i rozwiązań materiałowych i technicznych ogrodzenia. Ogólna cena ofertowa powinna obejmować koszty wykonania robót bezpośrednio wynikających z dokumentacji projektowej, a także koszty robót nie ujętych w dokumentacji projektowej, a których wykonanie niezbędne jest dla prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, również wszelkie podwyżki cen w okresie realizacji robót, koszty wszystkich robót przygotowawczych, oraz wszelkie koszty konieczne do poniesienia celem terminowej i prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

**Pytanie 8** Czy Zamawiający potwierdza, że ilości składowe z załączonych przedmiarów są zgodne ze stanem faktycznym prac przewidzianych przy wykonaniu w/w inwestycji?

Od

**Odpowiedź:** W związku z wybraną ceną ryczałtową za wykonanie zamówienia Wykonawca winien sam określić poszczególne części składowe zamówienia przedmiar stanowi dokument pomocniczy za wyjątkiem pozycji kosztorysowych gdzie zawarto klauzulę o grubości podbudowy oraz rozwiązań materiałowych dotyczących ogrodzenia. Ponadto w SIWZ zamieszcza się dodatkowy zapis w rozdziale 22 Inne informacje dodaje się pkt 4 który brzmi : zaleca się wizję lokalną na przyszłym placu budowy, załączony przedmiar stanowi funkcję pomocniczą za wyjątkiem pozycji dotyczących grubości podbudów i rozwiązań materiałowych i technicznych ogrodzenia. Ogólna cena ofertowa powinna obejmować koszty wykonania robót bezpośrednio wynikających z dokumentacji projektowej, a także koszty robót nie ujętych w dokumentacji projektowej, a których wykonanie niezbędne jest dla prawidłowego wykonania przedmiotu zamówienia, również wszelkie podwyżki cen w okresie realizacji robót, koszty wszystkich robót przygotowawczych, oraz wszelkie koszty konieczne do poniesienia celem terminowej i prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia.

**Pytanie 9.** Wg opisu w przedmiarze, dotyczącym ogrodzenia, informacja dotycząca punktu 4 i 5 mówi o przyjęciu do wyceny podanych materiałów. Jednakże nie istnieje siatka o oczku 6x6mm. Czy zamawiający miał na myśli ogrodzenie z siatki o oczku 6x6cm? Informujemy iż najmniejszym wymiarem oczka na polskim rynku jest 3x3cm, które produkuje jedna firma.



**Odpowiedź :** Dokonuje się zmiany zapisów w przedmiarze dotyczących siatki , piłko chwyków podbudów i nawierzchni jak niżej : pkt 4 kosztorysu brzmi : (Ogrodzenie z siatki ocynkowanej pokrytą powłoką poliestrową o wym oczek 6x6cm średnica drutu 3,2 kolor zielony RAL6005 ,wysokości 4,0 m na słupkach stalowych z kształtowników i pomalowanych w kolorze zielonym RAL6005 o rozstawie 2.4 m obsadzonych w cokole (Uwaga ! podczas kosztorysowania materiał podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) , pkt 5 kosztorysu ofertowego brzmi: Piłkochwyty jako podwyższenie ogrodzenie pow. 4 m m z siatki polipropylenowym o oczku 6x6cm ,grubość linki 2,3mm ,słupek piłkochwytowy z profilu 80x80 zabezpieczony antykorozyjne :ocynk ogniowy +malowanie proszkowe RAL 6005 (Uwaga ! podczas kosztorysowania materiały podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) (Piłko chwyty wys. 2,0 m z siatki polipropylenowym o oczku 6xcm ,grubość linki 2,3mm ,słupek piłko chwytowy z profilu 80x80 zabezpieczony antykorozyjne :ocynk ogniowy +malowanie proszkowe RAL 6005 (Uwaga ! podczas kosztorysowania materiały podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) ,pkt. 7 brzmi (Bramy szt 2 o szer 3,50m i wys 2,50 m oraz 2 Furtki wysokości 2,5 i szer 1,50 ; z siatki ocynkowanej pokrytą powłoką poliestrową o wym oczek 6x6cm średnica drutu 3,2 kolor zielony RAL6005 , w ramach stalowych na gotowych słupkach otwierane ręcznie wraz z kompletem zawiasowo zamkowym (Uwaga ! podczas kosztorysowania materiał podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) pkt 16, brzmi (Warstwy podsypkowe piaskowe zagęszczane mechanicznie o gr.5 cm krotność =4(Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) ,pkt 17 brzmi (Podbudowa z kruszyw łamanych - warstwa dolna o grubości 15 cm – tłuczeń kamienny frakcja = 31,5-63 mm(Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość podany w kosztorysie prosi sie przyjąć do wyceny ) ,pkt 18 brzmi (Podbudowa z kruszyw łamanych - warstwa dolna dodatek za każdy 1 cm krotność 5 tłuczeń kamienny frakcja = 31,5-63 mm (Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi przyjąć do wyceny ) , pkt 20 brzmi (Podbudowa z kruszyw łamanych - warstwa górna o grubości 5 cm krotność 2 tłuczeń kamienny frakcja frakcja 0-31mm (Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi sie przyjąć do wyceny ) , pkt 21 brzmi Warstwy podsypkowe piaskowe zagęszczane mechanicznie o gr.5 cm krotność 3 (Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi sie przyjąć do wyceny ) pkt 22 brzmi Podbudowa z kruszyw łamanych - warstwa dolna o grubości 15 cm łuczeń kamienny frakcja frakcja 31,5-63mm (Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) pkt. 23 brzmi : Podbudowa z kruszyw łamanych - warstwa górna o grubości 5 cm krotność =2 łuczeń kamienny frakcja frakcja 0--31mm (Uwaga ! podczas kosztorysowania grubość warstwy podany w kosztorysie prosi się przyjąć do wyceny ) pkt 26 brzmi Nawierzchnie ;Technologia typu EPDM-nawierzchnia gładka, przepuszczalna dla wody, wykonana dwuwarstwowo z zastosowaniem podbudowy przepuszczalnej w związku z powyższym nawierzchnie tego typu należy wykonać na podbudowie elastycznej typu ET o grubości min. 30 mm. Dolna warstwa z granulatu SBR min 7 mm, górna warstwa wykonana z kolorowego granulatu EPDM min. 7 mm.

**Pytanie 10** Prosimy o podanie jakie rozwiązanie zaplecza należy przyjąć (konstrukcja w całości drewniana, stalowa lub stalowa z panelami zewnętrznymi, drewnianymi)

**Odpowiedź:** Należy przyjąć konstrukcje stalową .

Załączone do SIWZ przedmiary ilustrują wymagany do realizacji zamówienia zakres prac, niemniej zamawiający przypomina, iż mają one jedynie pomocniczy charakter . Jednocześnie zamawiający informuje, iż powyższe pytania i odpowiedzi, wyjaśnienia

do SIWZ, stanowią jej integralną część, a przy tym z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia nie wpływają na konieczność przedłużenia terminu składania ofert. Nie są tym samym spełnione przesłanki wynikające z art. 38 ust. 6 ustawy PZP. Dlatego też zamawiający zawiadamia iż, terminy składania i otwarcia ofert nie ulegają zmianie, podobnie jak i godziny składania i otwarcia ofert oraz miejsce pozostają bez zmian.

Z poważaniem,

Tadeusz Wiewiórski

Otrzymują:

1. Uczestnicy postępowania;
2. Strona internetowa UG WIELGIE;
3. a/a.

**GMINA WIELGIE**

W O  
mgr Tadeusz Wiewiórski